

Чтобы получить новейшую версию инструкции в PDF, зайдите на наш сайт: [www.salus-controls.com](http://www.salus-controls.com)



СALUS Controls plc постоянно обновляет и модифицирует свою продукцию, и эти изменения могут не отражаться в этой инструкции, поэтому мы не можем гарантировать, что информация в ней является актуальной и полной.

[www.salus-controls.com](http://www.salus-controls.com)

export@salus-controls.eu  
43-262 Коблице

ул. Ролына 4

DL Controls Sp. z o.o., Sp.k.

Дистрибьютор фирмы SALUS Controls:

# SALUS<sup>®</sup> CONTROLS

## Электронный термостат - суточный

Модель: HTRS230



Инструкция по установке

### 14. Технические характеристики

Модель:	HTRS230
Питание:	230 V AC, +10%, 50/60 Hz
Потребляемая мощность:	230 V: 1,8 W
Диапазон температур:	5°C- 35°C
Гистерезис:	+/- 0,5°C или +/- 0,25°C
Температура хранения:	с -20°C по +60°C
Температура окружающей среды:	с 0°C по 45°C
Класс защиты:	IP 30
Декларация соответствия:	Класс II (EN60730)
Материал корпуса:	PC, V2
Цвет:	RAL 9010 pure white (белый)
Подключение:	Зажимной контакт
Вес:	125 г нетто / 170 г брутто
Функция PWM:	Да
Режимы работы:	3 (Темп. комфортная, экономная и АВТО)
Выбор Нагрев/Охлаждение:	Да, с помощью управляющего сигнала
Изменение параметров:	Да, в режиме установщика
Размеры:	85/85/25 мм

### Гарантия

Компания SALUS гарантирует работоспособность этого устройства в течении 5 (пяти) лет с даты установки, при соблюдении инструкции по установке и эксплуатации. Гарантия не распространяется на изделия с механическими повреждениями и следами некавалифицированного вмешательства в конструкцию устройства. Компания SALUS берет на себя всю ответственность за нарушение этой гарантии и будет (по своему усмотрению) производить ремонт или замену дефектного изделия.

Имя Клиента: .....

Адрес Клиента: .....

..... Индекс: .....

Тел: ..... Email: .....

Компания установщик: .....

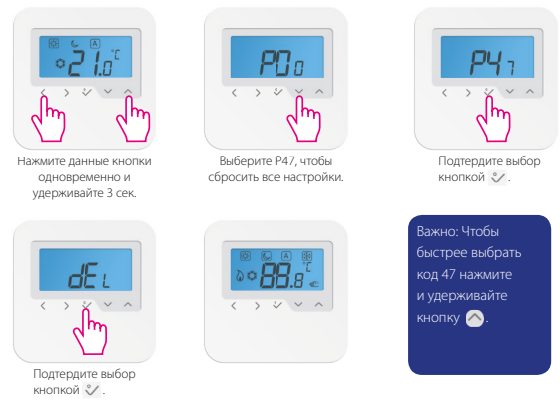
Тел: ..... Email: .....

Дата установки: .....

Установщик: .....

Подпись: .....

### 11. Сброс настроек термостата

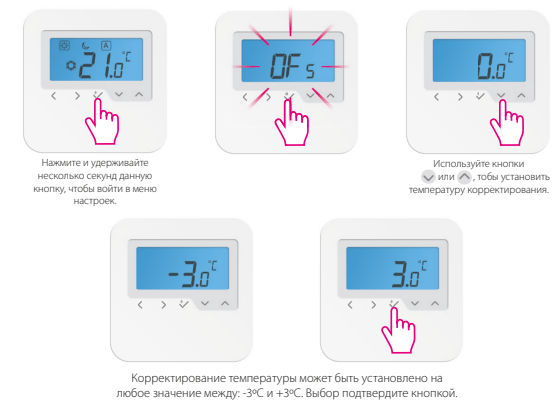


### 12. Режим Нагрев/Охлаждение



Температура	Нагрев	Охлаждение
Комфортная	20,0°C	20,0°C
Экономная	17,0°C	26,0°C
Защита от заморозания	5°C	--

### 13. Корректировка температуры



### 8. Параметры термостата

dxh	Функция	Позиция	Описание	По умолчанию
d01	Способ контроля температуры нагрева	0	PWM	0
		1	Гистерезис: 0,5°C (± 0,25°C)	
		2	Гистерезис: 1,0°C (± 0,5°C)	
d02	Корректировка темп.	-3,0°C +3,0°C	возможность корректирования темп. (с шагом 0,5°C)	0,0°C
d05	Способ контроля темп. охлаждения	1	Гистерезис: 0,5°C (± 0,25°C)	2
		2	Гистерезис: 0,5°C (± 0,5°C)	
d07	Защита клапанов	0	Выкл.	1
		1	Вкл.	
d08	Темп. защиты от замерзания	5,0-17,0°C		5,0°C
d12	Предел темп. нагрева	5,0-35,0°C		35,0°C
d13	Предел темп. охлаждения	5,0-40,0°C		5,0°C
d18	Выбор Нагрев/Охлаждение	0	0: Не подключен	0
		1	1: Подключен	
d19	Блокирование функции Охлаждение	0	0: клемма CO не подключена	0
		1	1: клемма CO подключена	
d20	Выбор количества сервоприводов	0	1 по 5	0

### 9. Функции термостата

**Важно:** В зависимости от количества сервоприводов, необходимо выбрать значение параметра d20. Благодаря этому сможете компенсировать потребление электроэнергии.

**Настройка Гистерезиса**  
Значение температуры гистерезиса можете установить только в режиме установщика. В параметре d01 выберите согласно требованию PWM / 0,5°C / 1,0°C. Если регулятор управляет теплым полом, советуем выбрать опцию PWM.

**Выбор Нагрев/Охлаждение**  
**Вручную**  
С помощью кнопок ⏮ или ⏭ выберите требуемый режим. Выбранный вариант будет означен на экране значком 🔥 или ❄️



**Автоматически**  
К клемме CO подключите фазу. В режиме установщика параметр d18 установите в позиции 1, тогда режимы нагрев/охлаждение будут работать автоматически.

### 10. Функции Защиты

**Блокировка переключения между Нагревом/Охлаждением:**  
Используйте параметр D19 --> 1, чтобы заблокировать охлаждение в данном помещении. Блокировка будет включена до момента поступления на регулятор сигнала для нагрева. На экране термостата не изображается информация о включенной блокировке.

**Функция выключения при слишком низкой/высокой температуре:**  
Когда температура в помещении превысит 36°C или упадет ниже 4°C, все выходы нагрева/охлаждения будут выключены.

# Комплект поставки

**Значки использованные в инструкции:**

- Безопасность
- Важно
- Преимущества

- Содержание инструкции:**
- 1. Комплект поставки
  - 2. Информация по безопасности и описание оборудования
  - 3. Описание значков
  - 4. Функция кнопок
  - 5. Защита от замерзания
  - 6. Функция NSB
  - 7. Режим установщика
  - 8. Параметры термостата
  - 9. Функция термостата
  - 10. Функция защиты
  - 11. Сброс настроек термостата
  - 12. Режим нагрева/охлаждение
  - 13. Корректировка температуры
  - 14. Технические характеристики
  - Гарантия.

**Введение:**  
 Благодаря Вам за выбор оборудования торговой марки «SALUS». Электронный, комнатный термостат, оснащенный большим, легко читаемым ЖК-экраном и сенсорными кнопками. Благодаря данному термостату, вы можете без проблем регулировать заданную температуру в помещении, создавая комфортные условия для проживания.

HTRS230 - термостат от компании SALUS Controls, это стильный и цифровой комнатный термостат, оснащенный большим, легко читаемым ЖК-экраном и сенсорными кнопками. Благодаря данному термостату, вы можете без проблем регулировать заданную температуру в помещении, создавая комфортные условия для проживания.

**Мы надеемся, что наш термостат оправдает ожидания наших потребителей...**



Термостат HTRS230

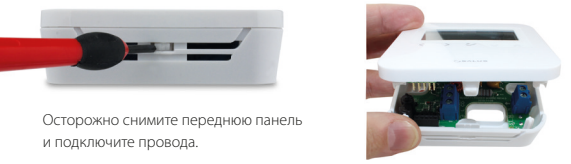
Крепежные винты



Инструкция по установке

## 1. Монтаж термостата

Оптимальная высота для установки терморегулятора HTRS230 - около 1,5 метра над уровнем пола. Не следует устанавливать термостат на внешнюю стену, в местах подвергающихся попаданию прямых солнечных лучей или других источников тепла, а также в местах подвергающихся сквознякам.



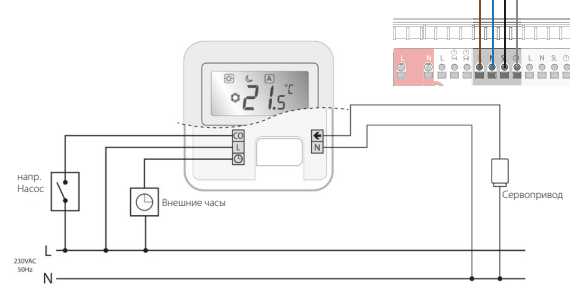
Осторожно снимите переднюю панель и подключите провода.



**Настенный монтаж**  
 Приложите к стене заднюю часть корпуса, отметьте места для отверстий и закрепите заднюю часть корпуса на стену с помощью дюбелей и крепежных винтов.

## 2. Подключение клемм

**ВАЖНО:** Термостат рекомендуется подключать к центру коммутации KL08NSB, KL04NSB или KL06-M (продается отдельно) или к сервоприводу (также продается отдельно).



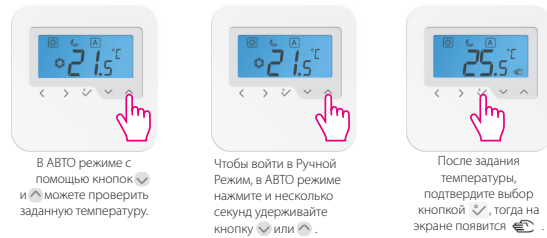
## 3. Описание значков

	Рамка вокруг данного значка означает подтверждение выбора данного режима. Напр., рамка вокруг "солнышка", означает, что регулятор поддерживает комфортную температуру в комнате.
	Солнышко: Комфортная температура.
	Луна: Экономная температура.
	Индикатор выполнения режима АВТО вкл./выкл.
	Индикатор Защиты от замерзания.
	Символ ручного управления: отображается, если во время работы программы, временно изменена заданная температура. Режим временного ручного управления продолжается до начала следующей точки изменения температуры согласно программе.
	Индикатор Нагрева.
	Индикатор охлаждения.
	Индикатор температуры, показывает: измеряемую темп., заданную темп. и другие цифровые параметры.

## 4. Функции кнопок

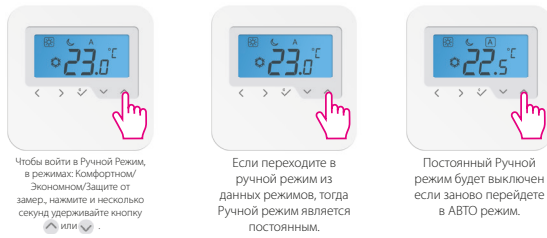
	Выбор режима. Нажмите и длительно удерживайте, чтобы вернуться в главное меню без сохранения настроек.
	1. Кнопка ОК коротко нажмите для подтверждения выбора. 2. Удерживайте несколько секунд для сохранения настроек и выхода. 3. Удерживайте несколько секунд для сохранения настроек пользователя.
	Повысить или понизить температуру.

**Требуемый режим выберите с помощью кнопок < или > . Необходимо обозначить требуемый символ рамкой.**



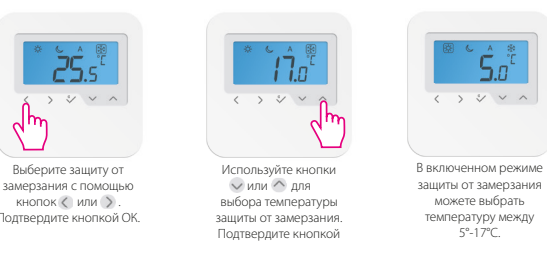
В АВТО режиме с помощью кнопок < и > можете проверить заданную температуру.  
 Чтобы войти в Ручной Режим, в АВТО режиме нажмите и несколько секунд удерживайте кнопку < или > .  
 После задания температуры, подтвердите выбор кнопкой < или > , тогда на экране появится <img alt="Hand icon"/> .

**ВАЖНО:** В АВТО режиме переход в Ручной Режим всегда является только временным. На экране это обозначается символом <img alt="Hand icon"/> . Если термостат HTRS230 работает как автономный регулятор (не зависит от HTRP230), тогда ручной режим в данном случае является постоянным.



Чтобы войти в Ручной Режим, в режиме: Комфортной/ Экономной/Защиты от замерз., нажмите и несколько секунд удерживайте кнопку < или > .  
 Если переходите в ручной режим из данных режимов, тогда Ручной режим является постоянным.  
 Постоянный Ручной режим будет выключен если заново перейдете в АВТО режим.

## 5. Защита от замерзания



Выберите защиту от замерзания с помощью кнопок < или > . Подтвердите кнопкой ОК.  
 Используйте кнопки < или > для выбора температуры защиты от замерзания. Подтвердите кнопкой <img alt="Hand icon"/> .  
 В включенном режиме защиты от замерзания можете выбрать температуру между 5°-17°C.

**ВАЖНО:** Во время настройки термостата всегда можете вернуться в предыдущее меню с помощью кнопки <img alt="Left arrow icon"/> . Чтобы вернуться в главное меню, нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку <img alt="Left arrow icon"/> .

## 6. Функция Ночного Понижения Температуры

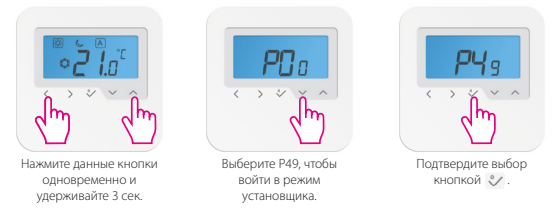
Функция NSB <img alt="Moon icon"/> активна при наличии фазы на клемме.  
 0 V = NSB выкл.  
 230 V = NSB вкл.  
 Функция включается только тогда, когда термостат работает в АВТО режиме.



Когда термостат получает сигнал NSB, на экране будут обозначены символы <img alt="A icon"/> + <img alt="Moon icon"/> . Если функция NSB выключена, термостат будет работать в <img alt="A icon"/> + <img alt="Sun icon"/> . Функцию Ночного понижения темп. можете включить вручную, когда поместите символ <img alt="Moon icon"/> в рамку.

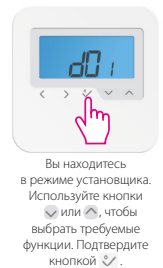
**ВАЖНО:** Функция NSB будет доступна только тогда, когда регулятор получит сигнал NSB от другого устройства (напр. HTRP230), внешних часов, центра коммутации или другого терморегулятора.

## 7. Режим установщика



Нажмите данные кнопки одновременно и удерживайте 3 сек.  
 Выберите P49, чтобы войти в режим установщика.  
 Подтвердите выбор кнопкой <img alt="Hand icon"/> .

**Важно:** Чтобы активировать экран, нажмите любую кнопку.



Вы находитесь в режиме установщика. Используйте кнопки < или > , чтобы выбрать требуемые функции. Подтвердите кнопкой <img alt="Hand icon"/> .

**Важно:** В данном режиме можете устанавливать требуемые настройки термостата. Используйте <img alt="Right arrow icon"/> , чтобы пройти к следующему параметру - подтвердите выбор кнопкой <img alt="Hand icon"/> , затем выберите позицию с помощью <img alt="Up/Down arrow icon"/> или <img alt="Down/Up arrow icon"/> .

# Описание оборудования и информация по безопасности

**Продукция соответствует:**

Компания SALUS Controls информирует, что данное оборудование соответствует Директивам: 2014/30/ЕС, 2014/35/ЕС и 2011/65/ЕУ. Полную информацию относительно Декларации соответствия найдете на нашем сайте: www.saluslegal.com.

**Информация по безопасности:**

Используйте оборудование согласно инструкции. Терморегуляторы от SALUS можно применять для управления оборудованием только внутри помещений.

**Условия установки:**

Это устройство должно устанавливаться компетентным специалистом. Установка устройства должна соответствовать руководству, нормам и правилам, действующим в городе, стране или государстве, где она производится. Несоблюдение требований соответствующих руководств, стандартов и правил может привести к травмам, смерти или судебному преследованию.

**ВАЖНО:** Для работы этого оборудования используется питание 230 В, 50 Гц! Выполняйте монтаж только при отключенном напряжении питания!